

La Voz de Menorca

Número suelto . . . 5 céntimos
Número atrasado 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XI. --- Número 3.847.

Suscripción

En la isla al mes . . . Ptas. 1'50
Resto de España . . . " 1'75
Extranjero . . . " 2'50

MAHON, JUEVES 21 DICIEMBRE 1916

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.---Teléfono 169.

Ni un muerto, ni un tiro

El Gobierno portugués ha publicado una Nota oficiosa, donde se dice categóricamente que ha sido dominada la algarada germanófila—preparada en Salamanca, según el representante de la República lusitana en Madrid, señor Vasconcellos—, sin que haya habido necesidad de disparar un solo tiro.

Por fortuna—somos, naturalmente, enemigos del derramamiento de sangre—la formidable revolución de Portugal no fué causa de la muerte de ningún ser humano...

Se dijo en Madrid, y fué telegrafado a provincias:

Que Machado dos Santos marchaba sobre Lisboa con tres divisiones.

Que habían sido asesinados los miembros de la Misión militar inglesa.

Que también lo habían sido algunos ministros.

Que los artilleros de Tancos, cuando iban a embarcarlos, se sublevaron, matando a sus oficiales y disparando sus cañones sobre las tropas que intentaban sofocar el movimiento.

Que la escuadra se había insurreccionado también.

Que las calles de Lisboa estaban transformadas en hospitales y cementerios...

Que...

Las fábricas de infundidos de Badajoz, Vigo, etc., tan famosas en los tiempos de Paiva Couceiro, comenzaron a funcionar nuevamente. Mas su acreditada producción no representaba nada, ni en calidad ni en cantidad, al lado de la que arrojaban al mercado de la credulidad mallorquina otras fábricas establecidas en las redacciones de los periódicos germanófilos y sus escandalosas sucursales de diferentes centros conspicuos...

¡Ah! Pero la alegría de nuestros germanizantes y germanizados fué muy breve. Duró lo que las rosas y quizá un poco menos.

A las ocho de la noche se sabía de un modo categórico:

Que las tres divisiones de Machado dos Santos—tres divisiones, Santo Dios, como quien dice 60.000 hombres!—se reducían a 30 soldados engañados por un falso decreto.

Que los miembros de la Misión militar inglesa, a quienes se suponía reducidos a papilla por los germanófilos luso-salamanquinos—recordemos la aseveración de Vasconcellos—están en Londres desde hace ocho días y no tienen novedad en su preciosa salud.

Que también gozan de idéntica ventaja los ministros de la República, cuyo asesinato describieran, con supremo deleite, plumas más o menos exaltadas o más o menos mercenarias.

Que los artilleros de Tancos seguían en Tancos tranquilamente, porque no habían recibido orden alguna de trasladarse a Lisboa.

Que, por lo tanto, no podían haber machateado a sus oficiales en los muelles de la citada capital ni disparado sus cañones contra los soldados afectos al Gobierno.

Que la escuadra no se había pronunciado, ni sus tripulantes pensaban en tal cosa.

Que las calles de Lisboa no eran teatro de ninguna batalla. Y que sus

lindos pavimentos multicolores no se habían enrojecido con la sangre de ninguna víctima.

Que Machado dos Santos, al entrar en Arantes, a la cabeza de treinta bravos muchachos, que le creían ministro de la Guerra, cayó en los brazos, no demasiado amorosos, del comandante militar.

Que desde ellos le llevaron a los tampoco muy amorosos del tremendo Leote de Rego.

Y Leote de Rego le había encerrado en un camarote del «Vasco de Gama», como a Pimenta de Castro, el dictador enemigo de Inglaterra...

La tarde del viernes fué de gran trabajo para ciertos periódicos que ejercen el monopolio de las burlas lusitanas.

Llevaron años mofándose de nuestros vecinos, haciendo chistes sobre la base de los pies de caballo, pidiendo la intervención y la conquista, realizando, en suma, obra antipatriótica, porque todo lo que tienda a enemistar a las dos naciones en que se divide la Península ibérica es un verdadero crimen de lesa españolidad, y de pronto cambiaron de registro, olvidaron antiguas y enconadas campañas lusóforas, y pasando una esponja por el encerrado de su conciencia, perpetraron sendos artículos en que se ponía al pueblo portugués en los cuernos de la luna.

Los grotescos, anárquicos y ridículos lusitanos se habían trocado, en unas cuantas horas, en heroicos, sublimes, extraordinarios y estupendos.

Y todo porque ya se abrigaba la esperanza en ciertos sitios—lo que puede la ilusión germanófila!—de que

Portugal se entregara a una degollina de súbditos ingleses, franceses e italianos, y declarara luego la guerra a la pérdida Albión...

Y todavía, las exaltaciones de la tarde—cartelones, articularios, títulos enormes—estaban justificadas en cierto modo por la carencia de noticias.

Lo que es imperdonable es que el sábado por la mañana, periódicos que presumen de serios e imparciales mantuvieran todo el aparato de falsedad del día anterior, haciéndolo seguir, para mayor absurdo, de un relato verídico...

Y ahora digamos dos palabras acerca del celeberrimo infundio de la presión aliada del vecino país...

Francia e Inglaterra no han pedido nunca a los portugueses su cooperación activa en los frentes de batalla. Esa cooperación tenía que ser tan pequeña, que no valía la pena solicitarla.

El Gobierno portugués, queriendo tomar posiciones para el porvenir, asociándose desde ahora, en la medida de las fuerzas de su nación, a los sacrificios del Cuádruple Acuerdo, suplicó a los Gobiernos aliados le permitieran enviar 20 ó 30.000 hombres a Francia.

Y como los Gobiernos no se mostraban propicios a ello, Alfonso Costa fué a París y Londres, visitó, gestió y volvió luego a Lisboa con un comienzo de compromisos que puede ser resumido así:

El Cuádruple Acuerdo ve con buenos ojos que Portugal modernice su ejército e instruya sus reservas.

Cuando esta labor previa quede terminada, el Cuádruple Acuerdo estudiará el modo de que los soldados portugueses fraternicen con los franceses, ingleses, belgas y rusos en el frente occidental...

Todavía, pues, no han ido transportes a Lisboa ni Oporto.

Todavía, pues, no ha llegado el momento de que los valerosos soldados portugueses midan sus bríos con los teutones en los campos de Francia, Alsacia o Bélgica...

Dedíquense a otros menesteres nuestros truculentos germanófilos y afflen su mellada dialéctica especialísima sobre la piedra de un tema nuevo...

(La Correspondencia de España.)

Para la Junta de Subsistencias

De todos es sabido, que de un tiempo a esta parte los precios que rigen en nuestro mercado de pescado son en extremo exorbitantes, tanto que hoy por hoy se hace materialmente imposible a la clase trabajadora el poder adquirirlo.

Mucho se ha hablado de los continuados abusos, que en el mismo se cometen a diario y muy especialmente los que a revendedores se refiere; no hay duda alguna que este es un factor importantísimo, quizás el que más directamente afecta a la carestía de la mercancía, pero hemos de convenir sinceramente, que no hay comerciante alguno, sea cual fuere su ramo, que revendedor no sea.

Estos difíciles momentos en que

empezamos a preocuparnos de los elevados precios de las subsistencias, son precisamente los indicados para hacer algo, dar alguna idea y proponer soluciones para que los encargados de velar por el bienestar del país puedan, sabiendo la manera de pensar del pueblo, buscar solución al conflicto.

El precio que el pescado ha llegado a alcanzar se debe principalmente y casi únicamente a la poca cantidad que se pesca; de día en día han ido sufriendo modificaciones restrictivas todas las clases de artes de la pesca, con lo que se ha llevado a la miseria a la mayoría de pescadores, y a otros, los más espabilados, a dedicarse a otros oficios.

Está completamente demostrado, que desde que rigen las nuevas leyes de pesca, ésta en vez de aumentar disminuye, dentro nuestro puerto, tan abundante antiguamente en sus diversas clases de pescado, y que hoy está que dá lástima; se ha criado por todas partes una alga o yerba que en sitios alcanza una regular altura, en donde el pez no vive ni cría; fuera del puerto son en número escaso los que se dedican a pescar por las condiciones en que han de efectuarlo.

Yo sinceramente creo que tendría que procurarse lo siguiente:

- 1.º Libertad de la pesca dentro y fuera del puerto, salvo alguna pequeña restricción.
- 2.º Procurar que viniera alguna pareja de barcas del Bou.
- 3.º A cambio de las facilidades que se daría a los pescadores, impondría una tarifa de precios máxima, la que vendrían obligados a respetar todos los pescadores.

produce en la mente la invasión de un torrente de pensamientos, torrente tan inmenso e impetuoso, que a veces amaga anegar el alma. Pero quedó, sin embargo, en el profundo abismo del corazón de Cimourdain, que únicamente pudo decir:

—¡Gauvain!

Los dos se miraron atentamente, Cimourdain con los ojos llenos de esas llamas que secan las lágrimas, y Gauvain con su más suave sonrisa. Este se incorporó, apoyándose sobre el codo, y dijo:

—La cicatriz que lleváis en el rostro, la abrió el sa-blazo que por mí recibisteis. Ayer también quisisteis asistir al combate a mi lado y por mí. Si la Providencia no os hubiera puesto al lado de mi cuna, ¿dónde estaría yo hoy? En las tinieblas, porque si tengo noción del deber, es porque vos me la habéis enseñado. Nací atado, porque las inquietudes son ligaduras; me las desatasteis, proporcionando verme libre de ellas; de una momia hicisteis un adolescente, desarrollando en él la conciencia. Sin vos, hubiera crecido siendo siempre pequeño; existió, pues, por vos. Era un señor, y me transformasteis en ciudadano; en el ciudadano infundisteis una alma, dándome aptitud como hombre para la vida del mundo, y como alma para la vida del Cielo. Me concedisteis para caminar por los senderos de la realidad humana la clave de la verdad, y para ir más allá la clave de la luz. Os doy las gracias por haberme creado.

Cimourdain se sentó sobre la paja al lado de Gauvain, y le dijo:

—Vengo a cenar contigo.

Gauvain fraccionó el pan moreno, y se lo presentó. Cimourdain tomó un pedazo. Después le ofreció el cántaro de agua.

—Bebe tú primero—dijo Cimourdain.

Gauvain bebió y trasladó el cántaro a su maestro, que bebió también.

En aquella cena el comandante comía y bebía muy

el ángel a quien venció en la lucha, manifestó la sonrisa espantosa que apareció en los labios de Cimourdain. Pero fué un relámpago, y su semblante quedó impassible como el mármol. Sentóse, se cubrió, y añadió:

—Comandante Gauvain, se os ejecutará mañana al salir el sol.

Gauvain se levantó, y dijo:

—Doy las gracias al tribunal.

—Conducid al reo—dijo Cimourdain a los gendarmes.

Abrieron la puerta del calabozo, penetró Gauvain, y la puerta se cerró tras él. Los gendarmes, con los sables desenvainados, se quedaron haciendo centinela al sentenciado a muerte.

A Radoub le sacaron de la sala accidentado.

IV

CIMOURDAIN JUEZ Y PODER SUPREMO

Es un campamento como un enjambre de avispas sobre todo en tiempo de revolución. El aguijón cívico que reside en el soldado, sale veloz y espontáneamente para picar al jefe, con tanta resolución, como tuvo para expulsar al enemigo.

Se escucharon varios zumbidos entre los valientes soldados que entraron al asalto en la Tourge. El primero fué contra el comandante Gauvain cuando se enteraron de la evasión de Lantenac. Cuando salió del calabozo el comandante en vez del Marqués, se produjo en la tropa una conmoción eléctrica, y rápidamente se supo la noticia en todo el campamento. Entonces estalló el primer murmullo en aquel ejército, que venía a decir: «Van a juzgar a Gauvain, pero ese juicio no será más que una fórmula porque no hay

LA VIÑA

Colmado de Salvador Florit (Sucesor de S. Sicre)

En este acreditado establecimiento se encontrará para las próximas fiestas de Navidad gran exposición de dulces, pastas y turrones de todas clases de Jaime Villalonga, de Mercadal, a pesetas 1'25 libra.

Turrón de Jijona legítimo a pesetas 1'75 la libra.
Turrón de Ciudadela de los señores Hijos de Bagur, a ptas. 1'50 libra.
Moscatel y Jerez superior, a pesetas 1'25 litro.
Vino Clarete de la acreditada marca *Castell del Remey* a 90 céntimos botella devolviendo el envase.

Además se venden fiambres, vinos, licores, champagne y toda clase de artículos de colmado y confitería.

Gran surtido en bomboneras y cajas de lujo para dulces y bombones especiales para regalos por las fiestas de Navidad y Reyes.

El Turroneero de Jijona

JOSÉ LOPEZ BERNABEU

participa a su clientela y al público en general que para estas fiestas de Navidad encontrarán en su establecimiento los tan acreditados turrones de todas clases, como son: Jijona, Alicante, Yema, Nieve, Imperial, Fruta, Cádiz, Negro Guirlache, como también las ricas Peladillas de Alcoy, Garrapifadas, Piñones, Pasteles de Gloria y Dulce Coco.

Calle Nueva, número 40

4.º El que se dedique a la reventa no podrá comprar en ningún momento, mercancía alguna, una vez esté en el mercado; para adquirirla será preciso lo efectue en las mismas embarcaciones pesqueras.

Es una idea que la Junta de Subsistencias puede recoger y que todos deberíamos procurar.

X. X. X.

Mahón 18 Diciembre de 1916.

CONFITERIA "LA ESPAÑOLA"

CALLE ARRAVALETA

Para las próximas fiestas de Navidad, Año Nuevo y Día de Reyes se ha recibido en dicho Establecimiento un rico surtido de juguetes y cajas de lujo, así como vinos y licores de las principales marcas; champagne y la

rica sidra marcas «El Gaitero» y «Zarracina».

También se hallarán moscatel, lágrima, jerez en botellas y a granel, lo mismo que turrones de Mahón, Yema, Gijona y frutas.

AVISO

El martes 26 del corriente, segunda fiesta de Navidad, permanecerán cerradas todas las carnicerías, no exponiendo carne en dicho día; lo que se publica para conocimiento del público en general.

Para alquilar

Lo está la antigua y acreditada tienda de tejidos de la calle Arravaleta número 23, con toda su estantería.

Informes en la misma casa.

Aprendiz tipógrafo.—Se necesita en la imprenta de este periódico.

ATENEO POPULAR

GRAN TOMBOLA BENÉFICA

Para las próximas fiestas de Navidad, Año Nuevo y Reyes se organiza una tómbola para impulsar con los beneficios que con ella se obtengan la labor benéfica y de cultura que proyecta este Ateneo.

Dicha tómbola estará instalada en el vestíbulo del Cine Moderno que tiene su puerta de entrada en la calle de San Elías.

La apertura tendrá lugar el sábado próximo día 23 a las ocho y media de la noche.

Esperamos que el pueblo mahonés prestará su cooperación a la obra patriótica y cultural que persigue este centro.

Mahón 20 de Diciembre de 1916.

LA JUNTA DIRECTIVA.

Noticias Marítimas

Entradas y salidas de buques

El vapor «Mahón» llegado esta madrugada de Palma ha salido más tarde para Alcudia y Barcelona.

—Procedente de la ciudad condal debe llegar el «Monte-Toro».

—Esta mañana debe haber salido para Alcudia el vapor correo de Ciudadela.

—Para Ciudadela ha zarpado esta mañana el pailabot «Paquete Ciudadelano» con cargamento de carbón.

El dragado del puerto

Como no existe crédito para esta obra que aún no se ha subastado, el año próximo la terrible burocracia agarrará otra vez el proyecto para repetir los indispensables trámites de hacienda.

Y así hasta el infinito.

¡Oh las sabias leyes de España!

Los submarinos contra España

El *Morning Post* publica una carta comentando los excesos de los submarinos alemanes contra España, gran nación, cuya neutralidad, absolutamente correcta, está siendo violado diariamente por los mismos alemanes que disfrutan de su clima.

Millares de ellos, de edad militar, se acogen a la hospitalidad española, y como pago de esto, los piratas sub-

marinos se dedican a hundir buque españoles, sin peligro para ellos, ya que la Marina mercante española navega sin armas con que defenderse.

«En los tiempos en que España dominaba en todos los mares, descubriendo para sí todos los territorios de América que fueron suyos, los antepasados de los piratas alemanes yacían aun en la barbarie y sabían tan poco de la manera caballeresca de guerrear como los unos de hoy.

Notable contraste el que presentan estas naciones.»

ESPECTÁCULOS

CASINO DEL CONSEY.—Sucede muchas veces que bien por falta de ensayos, por la precipitación de los últimos días o por natural emoción al presentarse por primera vez ante el público en las funciones inaugurales se notan lunares o deficiencias.

Pero no fué así anoche, puesto que la ópera «Maruxa» se había ensayado concienzudamente, los artistas sabían perfectamente sus respectivos papeles y la dirección, confiada al maestro Riba y al primer actor señor Serrano, demostró acierto y previsión.

Como resultado de lo que acabamos de exponer la concurrencia distinguida y numerosa demostró su complacencia y tributó en diferentes ocasiones nutridos aplausos a los actores y a la orquesta.

Esta es la impresión respecto al conjunto. Durante la temporada habrá ocasión para hablar de cada artista en particular.

La orquesta nutrida y afinada, hubo de repetir el magistral intermedio que ejecutó perfectamente.

Artistas y músicos trabajaron con provecho.

La escena bien preparada.

La empresa atiende a todos los detalles y por ello la felicitamos.

Los entreactos excesivamente largos, cosa que el primer día tiene fácil explicación.

La entrada un lleno rebosante.

El Casino Consey inauguró brillantemente la temporada.

CINE MODERNO.—Esta noche se proyectarán los episodios 15 y 16 de «Soborno» y se estrenará el 7.º y último de «Barcelona y sus misterios»; a las cinco habrá sesión infantil.

El sábado se empezará a desarrollar la serie de «creaciones distinguidas» con el estreno de la magnífica cinta «Caza de un ducado».

Ateneo Científico,

Literario y Artístico

Sección de Ciencias Morales y Políticas.

Mañana viernes, a las 21'30, el Secretario de esta Sección don José Cotrina Ferrer dará lectura a la primera parte de unas nuevas **Impresiones de Menorca**, bajo el siguiente sumario: Reanudación.—Impresiones modificativas.—El pueblo blanco.—El arte del día.—La exaltación de los espíritus.—El largo antrujeo.—La prensa menorquina.

Tendrán derecho de asistencia las familias de los señores ateneístas.

El Presidente, Bonifacio Iñiguez.

CRONICA LOCAL Y GENERAL

Tómbola

Para la que ha de abrirse pasado mañana sábado en la calle de San Elías se han adquirido infinidad de objetos a cual más bonito.

Hasta los que llamaríamos del montón, son lindos y caprichosos, cosa que no suele suceder en estas tómbolas.

No sólo las mujeres y los niños, sino también los hombres esperan ilusionados la tómbola próxima a inaugurarse.

¿Un timo?

Una pobre mujer llamada Margarita Caules que se dedica a la venta de participaciones de la lotería teme haber sido víctima de un timo.

Un sujeto a quien había adelantado algún dinero para adquirir un décimo en Barcelona, marchó hace días y todavía no ha remitido el billete.

Pronto se enteró del hecho el cabo de municipales señor Arrom y dió conocimiento a sus jefes.

El jefe de la sección de vigilancia señor Viejo intervino también en este asunto.

Movimiento comercial

Con destino al mercado de Palma fueron anteayer exportados 136 cerdos pequeños.

Procedentes de Barcelona fueron el mismo día importadas cinco reses vacunas para el consumo público de esta ciudad.

El vapor «Monte Toro», llegado anteayer trajo de la ciudad condal abundante carga de la que formaba parte un auto propiedad de doña Francisca Palacios, viuda de Moysi.

Procedente de Sóller se ha recibido esta mañana una partida de narajas destinadas a la venta pública.

Es la primera remesa de la temporada.

PARA VENDER

Peluquería LA MODELO

Nueva 3.

Subsistencias, sueldos y jornales

El empleado de poco sueldo y el obrero de misero jornal lo pagan cada día todo más caro:

La comida, el calzado, todo, absolutamente todo, lo adquiere a más elevado precio; lo único que no ha experimentado elevación es su sueldo; sus gastos aumentan, pero no aumentan sus ingresos, con lo cual se está

»que fiarse de ex nobles y de solidos. Acabamos de ver a un Vizconde que salva a un marqués, y ahora veremos a un cura que absuelve a un noble». Cuando se conoció lo contrario, esto es, la condena de Gauvain, se promovió el segundo murmullo: «¡Vaya una barbaridad! ¡Quiéren matar a nuestro jefe que es un bravo, a nuestro valiente comandante, que es un héroe! Dicen que fué Vizconde; pues por eso tiene más mérito en él ser hoy republicano. ¡Y se atreven a condenar a muerte a un hombre que nos conduce a victoria en victoria y que terminará muy pronto la guerra de la Vendée! ¿Y por qué? Por dejar fugarse a un anciano que se arriesgó a salvar a tres niños. ¡Un cura matar a un soldado!»

Así se expresaba la tropa victoriosa y descontenta envolviendo a Cimourdain en una atmósfera de indignación sombría. Cuatro mil hombres contra uno parece que debían hacer gran fuerza, y en realidad no resultaba ninguna. Aquellos cuatro mil hombres eran una multitud, y Cimourdain era una voluntad; aquellos sabían que éste fruncía el ceño con facilidad, y sólo esto era suficiente para que le respetase aquel ejército. En aquella época severa, era preciso ver detrás de un hombre la sombra del Comité de Salvación pública, para que fuese temible aquel hombre, y para convertir la imprecación en murmullo, y el murmullo en silencio. Antes y después de los comentarios, Cimourdain era el árbitro del destino de Gauvain, como del de todos los del campamento. Sabían que era inútil pedirle humanidad, porque él sólo respetaba a la voz de su conciencia, voz sobrehumana que él sólo era capaz de poder oír. Todo dependía de él: podía anular su fallo de juez con sus poderes de delegado civil; sólo él podía perdonar; un solo signo suyo bastaría para poner en libertad a Gauvain; era el dueño de su vida y de su muerte; era el amo de la guillotina; en aquel instante trágico, representaba el poder supremo.

V

EL CALABOZO

La sala de justicia volvió a ser cuerpo de guardia, que, como la víspera, ésta era doble: los dos gendarmes vigilaban la puerta del calabozo.

A las doce de la noche, un hombre, con un farol en la mano, atravesó el cuerpo de guardia, se dió a conocer, y mandó abrir la prisión. Era Cimourdain.

Penetró, dejando la puerta entreabierta. Cimourdain dió algunos pasos en la obscuridad de aquel encierro, dejó el farol en tierra, y se paró. Al oír en la obscuridad la respiración regular de un hombre dormido, se puso el ex cura a escuchar.

Gauvain estaba acostado, en el fondo del calabozo, sobre un montón de paja, y dormía profundamente.

Cimourdain se aproximó hasta él, haciendo el menor ruido posible, y se quedó contemplándole. Una madre que velase el sueño de su hijo de pechos, no dirige a éste mirada más dulce ni más inexpresable.

Sin querer quizás Cimourdain, se le escapaba esta mirada. Cimourdain, como los niños en determinados casos, se restregó los ojos con los puños, permaneciendo inmóvil un momento; después se arrodilló, levantó con suavidad la mano de Gauvain, y apoyó en ella los labios.

Gauvain hizo un movimiento. Abrió los ojos con la vaga sorpresa del que se despierta de repente.

A la luz del farol, que iluminaba débilmente la cueva, reconoció a Cimourdain.

—¡Calla—dijo,—sois vos!—y añadió.—Sofaba que la muerte me besaba la mano.

Cimourdain experimentó la sacudida brusca que

blece el consiguiente desnivel económico en los hogares.

Estos son invadidos por la mayor congoja; las familias apenas se alimentan; lo mismo el padre que los demás individuos van mal vestidos, los trajes se convierten en harapos y no hay medio de reponerlos; los zapatos se rompen y no hay ni para repararlos; se empeña la ropa de la cama y el frío no deja conciliar el sueño; se toma al fiado y se cae en el descrédito; esto no es vivir, esto es un sufrimiento continuo.

La justicia y los sentimientos humanitarios demandan de consuno un aumento de sueldos y jornales y la supresión de los descuentos que gravan los devengos de los que sirven al Estado.

Pero si esto no se hace, como el hambre apremia y no admite esperas, ni se satisface con bellas teorías, se imponen medidas radicales, una verdadera dictadura que debiera encargarse a la clase obrera.

Ya se sabe que para combatir la enfermedad se ataca la causa y no los síntomas, pero hay una excepción.

Cuando el síntoma es fulminante y mortal se le ataca desde luego tan radicalmente como sea necesario para salvar la vida del enfermo.

En este caso está ahora el pueblo.

El presupuesto provincial

Con respecto al impuesto provincial sobre la exportación, dice «La Vanguardia Balear» en la sección «Dichos y hechos»:

«Don Juan Simó Olivar, diputado de vasto talento y recitad de intención, ha estudiado también detenidamente el asunto; lo ha expuesto y consultado a sus electores de Menorca, y ha permanecido largo tiempo en esta capital haciendo una labor fructífera.

Ha aceptado, en la representación y con el beneplácito de su distrito, el nuevo impuesto y ha procurado que los ingresos del presupuesto se inviertan equitativamente, dando a Menorca una mayor participación en los gastos útiles de los fondos provinciales.»

De la consulta al distrito y del beneplácito de éste para que el señor Simó aceptara el impuesto sobre la exportación no tenemos la menor noticia.

La Cámara de Comercio que representa los intereses amenazados no está de acuerdo con el señor Simó.

Buenos y elegantes paraguas

Cuellos y mangos

Casa Buenaventura

Sesión del Ayuntamiento

Anoche se reunió el Ayuntamiento en sesión ordinaria de segunda convocatoria.

Presidió el Alcalde señor Moncada, asistieron los concejales señores Pons Zabala y Gomila Carreras, conservadores; y Pons Sitges, Olives, Coda, Pons Castell y Gomila Manent republicanos.

Se trataron asuntos muy interesantes entre ellos los siguientes:

Al dar cuenta de la visita de inspección a los mercados el señor Pons Castell, trató extensamente de la cuestión de las subsistencias acerca de la cual leyó una razonada memoria. Invitó al señor Alcalde para que a su vez excitase el celo de la Comisión Oficial de subsistencias, que dicho sea de paso nada le dice el pueblo, ni se compenetra con él, como hacen en otras partes.

Dijo acertadamente el señor Pons Castell que es de urgente e imperiosa necesidad traducir para Menorca los decretos ya promulgados respecto a precios del trigo, del pan y de las harinas. ¿Cuándo se hará?

Por último lamentó el vergonzoso estado de algunas casetas carnicerías.

Respecto al Teatro Principal dijo el señor Pons Sitges que es el Coliseo de la ciudad, el único que es del pueblo y no de una sociedad determinada.

Es por lo tanto en desprecio de Mahón ver cerrado en esta época el primer teatro y si el pliego de condiciones no permite obligar a la empresa a dar funciones, puede al amparo del contrato inclinarse en aquel sentido de exigir el estricto y perentorio cumplimiento de todas las cláusulas.

En lo que convino unánimemente el Ayuntamiento es en la necesidad de que en lo sucesivo en los pliegos de contratos se incluyan artículos relativos a temporadas y a clases de espectáculos a fin de que nunca desmerezca el prestigio del teatro de la ciudad.

Acordóse unánimemente después de una breve y enérgica excitación del señor Olives dirigir desde luego con la firmeza que el caso requiere telegramas de protesta con motivo de las irregularidades e interrupciones en los servicios marítimos, deficiencias previstas y anunciadas por el Ayuntamiento. Se telegrafiará o se habrá ya telegrafiado a los señores Ministro de Fomento, Director General de Comercio y diputado por Menorca.

Finalmente a propuesta del señor Pons Castell la comisión de hacienda estudiará y propondrá la forma en que debe protestarse contra el arbitrio sobre la exportación incluido en el presupuesto provincial para el año próximo.

Noticias cortas

Procedentes de Palma han llegado esta mañana doce pasajeros, entre ellos un empleado de Hacienda portador de fondos para esta Administración Depositaria.

A causa de una avería el auto correo de Ciudadela llegó anoche a las ocho.

Para las carnicerías de don Lorenzo Jover y don Poncio Jover números 16 y 19 respectivamente se sacrificará mañana un ternero que pesa cuatrocientos kilogramos y procede de la noria de las «Balladoras».

Turrón de Ciudadela. En el establecimiento «El Bazar» de don Francisco Pons, Hannover 11, se recibe una partida cada día.

Para vender.—Lefía cortada propia para cocinas económicas y estufas. A 1'50 y a 1'75 los 40 kilos. Desde docientos kilogramos se sirve a domicilio. Cifuentes 99 y carretera Ciudadela 157.

Para vender.—Lo está una casa en la calle del Rosario número 68 con huerto separado a unos siete metros y con pozo; para enfermos, calle Mayor número 65 en Villa-Carlos.

Antes de comprar muebles

visite la casa de

LLOBERA

Portal de Mar

que es la que vende más barato y tiene los muebles más acreditados.

Piedras Simili - Diamont para la fabricación de hebillas para calzado

Depósito y venta en Mahón:

Manuel Beltrán Llabrés y C.^a

Calle San Fernando n.º 54.

OCASIÓN

Por dejar el negocio se vende el acreditado establecimiento «La Dalia» calle Nueva, número 6.

En la misma, gran liquidación de juguetes.

Servicio Telegráfico

de LA VOZ DE MENORCA

Declaraciones de Asquit. -- Cinco vapores mercantes torpedeados

En el mar y en el aire

Hundimientos y naufragos

Han llegado a Finisterre los naufragos de un vapor danés que fué torpedeado y hundido.

Poco después el mismo submarino hundió un vapor noruego, otro danés, otro inglés y otro desconocido.

Escorbaba el submarino un buque mercante armado.

Buques mercantes armados

Desde Gibraltar han sido vistos muchos buques mercantes armados.

De Oriente a Occidente

Política inglesa

Londres.—En la Cámara de los comunes el ex-presidente del consejo de ministros señor Asquit elogió de manera muy expresiva al jefe del gobierno señor Lloyd George.

Reconoció noblemente el señor Asquit los errores del anterior gobierno y afirmó que es imposible hacer la paz sin garantías.

Obreros turoos

Dicen de Berlín que el gobierno alemán ante la encarez de personal se ha visto obligado a aceptar un contingente de diez mil paisanos turcos.

Se les dedicará a trabajar en las fábricas y almacenes de municiones.

Política y Administración

Lyautey y Luque

Madrid.—Ha llegado el Ministro de la Guerra francés general Lyautey.

Poco después de llegar conferenció con el general Luque, ministro de la guerra.

Por la noche el general Lyautey marchó a París.

Después de la huelga

El Ministro de la Gobernación señor Ruiz Jiménez ha dicho que la huelga del lunes ha constituido un éxito para el Gobierno.

Los actos de violencia que se iniciaron en San Sebastián, Málaga, Bilbao y Zaragoza fueron reprimidos desde el primer momento.

Temporales

Se han desencadenado en la península muchos temporales.

Se han desbordado los ríos Guadalquivir, Segura y otros.

En muchas líneas férreas se han registrado destrozos.

Dos noticias militares

El general Luque ha concedido licencias de Pascuas desde el 22 del actual al 22 de Enero próximo.

Han sido presentados al Rey dos soldados con el nuevo uniforme de campaña que es igual al del ejército francés.

Notas políticas

Créese que podrá disuadirse al Presidente del Congreso de su idea de presentar la dimisión.

El conde de Romanones ha dicho que el jueves se cerrarán las cortes.

El entierro del senador señor Luaces estuvo muy concurrido.

LAS CORTES

SENADO

SESIONES DEL DÍA 19

Preside el señor García Prieto y abre la sesión a las tres y cincuenta.

En el banco azul el conde de Romanones.

El señor García Molinas trata de la proposición para que se reglamente el juego y el marqués de Portago pregunta al gobierno su opinión.

El conde de Romanones dice que ve con agrado la proposición.

El juego es un delito, añadió, pero muchas personalidades conservadoras lo defienden.

Haremos igual que los gobiernos anteriores.

Se vota la reforma del artículo 145 del Código de Comercio y se discute un proyecto de creación de tribunales en Ceuta y Melilla.

Se aprueban créditos para socorro de los pueblos inundados y la prórroga de los presupuestos vigentes.

Apruébase también la ley de administración.

Y se levanta la sesión.

La ofensiva francoinglesa

Palabras del general Nivelles

París 16.

El general Nivelles, con el general Petain, asistieron a la gloriosa acción que había preparado y que coronó la obra por él realizada como jefe del ejército de Verdun.

Esta tarde, al despedirse del Estado Mayor y de su eminente jefe, que fué para él durante siete meses el mejor colaborador, les dijo:

—Os abandono después de los espléndidos días. La experiencia nos ha demostrado que nuestro método es concluyente.

Una vez más el segundo ejército ha afirmado altamente su ascendiente moral sobre el enemigo.

La victoria es cierta; os lo aseguro yo: Alemania lo sabrá a costa suya.

Como está el ejército alemán

El corresponsal de guerra del Times escribe desde el gran cuartel general británico lo siguiente:

«Durante los últimos cinco meses hicimos diariamente retroceder a los alemanes en el frente del Somme, infligiéndoles derrota sobre derrota hasta que dejaron en nuestro poder y en el de los franceses cincuenta pueblos y más de ochenta mil prisioneros, representando en conjunto nueve divisiones. Diariamente se aumenta la evidencia que los alemanes no com-

baten por la victoria, sino sólo por su salvación, viéndose las debilitarse bajo nuestros golpes. Los prisioneros alemanes ya no hablan de victorias: a lo sumo dicen que Alemania no podrá ser aplastada. El martillo se ha transformado en yunque.

Leemos y oímos con frecuencia cómo Alemania trata a sus propios soldados. Se les dice que si no demuestran más actividad serán ordenadas acciones más peligrosas que les harán sufrir aun más.

Conocemos confesiones, no sólo de individuos, sino de compañías enteras, que tuvieron miedo de entrar en la línea de fuego, y conocemos las medidas humillantes adoptadas para contrarrestar las desertiones.

Opina el corresponsal que es muy dudoso que en la primavera quede un 25 por 100 del ejército alemán capaz para el servicio. El 75 por 100 de los actuales efectivos alemanes está compuesto por fuerzas que ingresaron en el ejército este verano.

Además, no sólo estos nuevos contingentes son muy deficientes, sino también los que combatieron en el Somme, pues las divisiones, que primero se portaron valientemente y que después de su relevo fueron nuevamente al combate, perdieron su primitivo brío.

En cartas recibidas de Alemania por los prisioneros se ve cuán grandes esfuerzos hace el enemigo para reunir nuevos contingentes con que tapar los huecos producidos.

ÚLTIMA HORA

Llegada la hora de cerrar esta edición nos vemos muy apesadumbrados en el sensible caso de hacerlo sin haber recibido la conferencia telegráfica de esta madrugada.

COTIZACIONES

Bolsa de Barcelona

(Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA)

Del 20 Diciembre

Interior serie A	76'70
Id. id. B	76'60
Id. id. C	76'45
Exterior	84'50
Amortizable 5 p. % A	97'25
Id. B	96'80
Nortes	69'25
Alicantes	69'10
Franco	80'25
Libras	22'55

CUPÓN REGALO DE LA VOZ DE MENORCA

Cada 25 cupones pueden canjearse por un número que tendrá opción al sorteo de nuestros regalos.

Tipografía Mahonesa, calle Nueva

Teléfono n.º 113 NUEVO CINE Calle de Roig, 9

Por enlazar esta semana con las fiestas de Navidad
¡¡GRANDES SESIONES!! ¡¡INCOMPARABLES ESTRENOS!!
Sábado 23, día de gran moda, a las nueve
¡Exitazo sin igual! ¡Soberbia obra de interés palpitante!

EL NOCTURNO DE CHOPÍN

1.800 metros. — Drama de gran emoción e interés interpretado por la primera actriz trágica española MARGARITA XIRGU.
Rica presentación :: Elegantes toilettes

LA RISA DE LA COQUETA

1.100 metros, interpretada por la hermosa actriz CATALINA WILLIAMS.
Domingo 24, sesiones a las cinco y cuarto y ocho y media.
Lunes 25, Navidad, a las 4 gran sesión infantil con películas cómicas y dramáticas, con sorteo de regalos.
A las 6 y 8 y media sesión con magníficos estrenos de largo metraje.
Martes 26, 2 sesiones a las 5 y cuarto y 8 y media, con cambio de programa
¡¡Al NUEVO CINE todos!! que estos estrenos no tienen rival!!
El día 30 LA CONDESA ARSENIA, por DIANA KARENNE.

Agua Imperial Alcalina diurética

MAQUINAS SINGER PARA COSER

PARA USO DOMÉSTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura.

PARA INDUSTRIAS: La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura.

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO.

RIBETADOR DOBLADOR

NUEVA, 32. — MAHON.

Comerciantes e industriales

Aumentad vuestras ganancias

El medio más seguro para ello es el anuncio.

No creáis aquello de que «el buen paño en el arca se vende».

En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez.

Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen.

Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos ha sido gracias al anuncio.

Haced la prueba y os convencereis de nuestras afirmaciones.

Indicador de Direcciones

COMPRA cebada, avena y habones del país, Domingo Estrada.—Rampa de la Abundancia.

SOMBRERERIA de Francisco Vives.—Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleta número 2.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona.—Representante en Menorca: Juan Lladó Portela, San José, 45 - Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona.—Vendense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Riudavets.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuestan a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

EL BARATO BARCELONES.—Pl y Margall, 45.—Acaba de recibir los géneros de invierno a los precios del fabricante.

VINOS y Coñacs de la casa Domecq de Jerez.—Representante en Menorca: Manuel Beltrán Llabrés, San Fernando, 34 - Mahón.

LA TROPICAL de B. Coll
Pastillas de café con leche.
Calle del Dr. Orfila.

PINTURAS, esmaltes, barnices.
Hijo de Pons Murillo,
Pl y Margall 50 - Mahón.

PAPELES pintados para decorar habitaciones.—Hijo de Pons Murillo, Pl y Margall, 50 - Mahón.

ENCUADERNACION de Pablo Fábregues.
Se arreglan y encuadernan toda clase de libros.—San Antonio, 6, Mahón.

Política del Dr. E. I. Ite.
Ha trasladado el domicilio consultorio a la calle BUENAIRE, 14.—Consulta de 9 a y de 6 a 8.

Estos anuncios sólo pagan cada mes un peseta por 5 líneas y una peseta por línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

El único depósito de Calzado en Mahon marca "Washington"

Plaza del Príncipe, 14
(FRENTE LA IGLESIA DEL CARMEN)

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora	desde 4'75 ptas. par
» » hombre	» 8'75 »
» botín con elástico corte una pieza de reglamento para el Ejército Español »	12'00 »
» para zagalón	» 4'50 »
» » Boy Scout	» 6'00 »
» » futbolistas	» 7'00 »
» chicharro	» 1'25 »
» especial acoginado	» 12'00 »

Tacones goma de las mejores marcas extranjeras.

Para comodidad de la respetable clientela se toman medidas a domicilio fabricándolas con toda prontitud.

Siempre recibe esta casa las últimas modas de París.

::: PIANOS :::

DE CUERDAS CRUZADAS

Sublime marca

R. MARISTANY

A plazos 5 Duros mensuales

10 años garantía con certificado. (Precio de coste) fijo e invariable.

Casa fundada en 1870

Nota importante: Ventas en las mismas condiciones de a plazos para toda España. Se remite gratis a quien solicite el catálogo de modelos y nota de precios.

18, PLAZA CATALUÑA, 18
BARCELONA

Referencias, M. Beltrán Llabrés
San Fernando, 34.—Mahón.

Copia del análisis de un producto llamado **MOKATINA**

Don Ramón Codina Langlin

Doctor en Farmacia, Profesor Químico del Laboratorio de Medicina legal de la Audiencia de Barcelona, Vocal de la Junta provincial de Sanidad, Presidente del Colegio de Farmacéuticos de la Provincia, Decano de los Subdelegados de Farmacia de esta Capital, miembro numerario de las Reales Academias de Medicina y Cirujía y ciencias y artes, etc., etc.

CERTIFICO: Que examinada una muestra de un producto denominado MOKATINA, el cual es resultado de la tostación de varias materias vegetales con cuya operación se desarrollan en las mismas varios principios solubles y romáticos, constituyendo su infusión en el agua una bebida tónica y agradable, y que mezclada dicha sustancia en el café, exalta sus propiedades, comunicándole un aroma y sabor más fino y delicado, pudiendo recomendarse su uso por no contener principio alguno nocivo a la salud de los que lo utilizan por sus buenas y especiales cualidades.

Firmado y rubricado en Barcelona, 18 Diciembre 1905.

Para pedidos dirigirse al Representante

DON MANUEL BELTRAN LLABRES

¡DINERO!

Cualquiera que necesite dinero, para 1.ª hipoteca, que acuda a la Plaza de la Miranda, n.º 4.—Mahón le informarán de quien se lo pueda proporcionar.

Absoluta reserva y mucha rapidez

Dirigirse a dichas señas, todos los días laborables y festivos de 1 a 3 tarde

Manuel Beltrán & C.ía

Mahón - Baleares - España

Fabricantes de los selectos licores NECTAR BELTRAN, estomacal DORA y de los acreditados ANIS HIGIENICO ESTOMACAL y ANIS BELTRAN.

Aguardientes puros de uva con premios en las exposiciones de Barcelona (1888) París (1889), Londres (1889) y única recompensa otorgada en la del Pará (Brasil, 1901) entre todos sus competidores similares.

Exportación a todos los países del mundo

Si queréis vestir bien y económicamente comprad en los

Almacenes "Las Novedades"

de JUAN RITA

CALLE NUEVA NUMERO 14

Precios de fábrica en:

Paños para traje, Sábanas y Géneros blancos.

Precios muy limitados en:

Gabanes, abrigos señora, cuellos piel, manguitos, pañetes, felpas, astrakanes, terciopelos, panas, gabardinas, coteletes, franelas, mantas de lana, camisas, paraguas, géneros de punto, etc., etc.

Nuestro lema es:

Vender barato, siempre barato

Comprando un reloj LONGINES queda suprimido preguntar: «¿Qué hora es?»

DE VENTA EN LA

RELOJERÍA LA SUIZA

NUEVA, 17 Y 19.—MAHON

Almacenes La fantasía

DE

PALLISER Y BAGUR

18, CALLE NUEVA, 18

Fin de temporada.—Grandes rebajas de precios y liquidación de varios artículos a precios de fábrica

Véanse escaparates

Memorial de las familias

LIBRO INTERESANTE, con muchos conocimientos de vida práctica, fórmulas y procedimientos que dan lugar a entradas fáciles, evitando gastos innecesarios. Salud, economía, bienestar, proporciona este pequeño tratado, cuyo coste se recupera con creces por los beneficios señalados.

En venta en esta casa y en todas las librerías.